

V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ТЕКУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В ОБЛАСТИ СОГЛАСОВАНИЯ И УНИФИКАЦИИ ПРАВА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ (A/CN.9/94 и A/CN.94/Add.1 и 2)*

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1—2
I. ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ	3—26
А. Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Европы (ЭКЕ)	3—5
В. Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Латинской Америки (ЭКЛА)	6—9
С. Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ)	10—11
D. Международная организация гражданской авиации (ИКАО)	12—13
Е. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)	14—15
F. Межправительственная морская консультативная организация (ИМКО)	16
G. Международный валютный фонд (МВФ)	17
H. Всемирный банк (Международный банк реконструкции и развития — МБРР)	18
I. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)	19—26
II. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	27—71
А. Азиатско-африканский правовой консультативный комитет	27—34
В. Азиатский банк развития	35
С. Банк международных расчетов	36
D. Европейский совет	73—40
Е. Совет экономической взаимопомощи (СЭВ)	41—49
F. Межамериканский юридический комитет (Организация американских государств)	50—51
G. Международный банк экономического сотрудничества (МБЭС)	52—55
H. Международный институт унификации частного права (МИУЧП)	56—71
III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	72
А. Международная торговая палата (МТП)	72—84
В. Международный морской комитет (ММК)	85

* 6, 8 и 10 мая 1974 года.

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей третьей сессии Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли попросила Генерального секретаря «представлять доклады ежегодным сессиям Комиссии о работе международных организаций в вопросах, включенных в программу работы Комиссии»¹.

¹ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее третьей сессии, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 17 (A/8017)*, пункт 172 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 годы, часть вторая, III, А).

2. В соответствии с вышеупомянутым решением Комиссии были представлены доклады на ее четвертой сессии в 1971 году (A/CN.9/59), на пятой сессии в 1972 году (A/CN.9/71) и на ее шестой сессии в 1973 году (A/CN.9/82). Настоящий доклад, подготовленный для седьмой сессии Комиссии (1974 год), составлен на основании информации международных организаций относительно их текущей деятельности². Во многих случаях в настоящий

² Информация, полученная от некоторых международных организаций, не была включена в доклад либо потому, что она касалась деятельности, не имевшей отношения к работе ЮНСИТРАЛ, либо потому, что в ней освещалась деятельность, не относящаяся к текущим проектам.

доклад включены сведения о ходе осуществления проектов, информационный материал о которых включен в предыдущие доклады³. Некоторые из международных организаций, деятельность которых описывается в более ранних докладах, представленных Комиссии, либо не представили сообщений о своей текущей деятельности, либо сообщили, что в данное время они не занимаются деятельностью, связанной с программой работы Комиссии.

I. ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

A. Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Европы (ЭКЕ)

Группа экспертов по международной торговой практике в области сельскохозяйственных продуктов

3. а) Положение об экспертизе свежих фруктов и овощей.

Настоящее положение об экспертизе, принятое Группой экспертов в апреле 1973 года, является частью Общих условий международной купли-продажи свежих фруктов и овощей (AGRI/WP.1/GE.7/35 и Add.1).

б) Общие условия международной купли-продажи картофеля. Положение об экспертизе картофеля.

На основе документов AGRI/WP.1/GCS/24/Rev.1 и AGRI/WP.1/GCS/29 Группой экспертов на ее сессиях в апреле 1973 года и феврале 1974 года были приняты Общие условия и правила экспертизы для международной купли-продажи картофеля. Текст будет опубликован в 1974 году.

в) Проект общих условий для международной торговли сухими (очищенными и неочищенными) и сушеными фруктами. Проект правил экспертизы для сухих и сушеных фруктов.

Работа продолжалась в 1973 году над двумя документами, касающимися международной торговли сухими и сушеными фруктами (AGRI/WP.1/GCS/16/Rev.3 и AGRI/WP.1/GE.7/R.4/Rev.1).

д) Проект правил арбитража для международной купли-продажи сельскохозяйственных продуктов.

Работа продолжалась в 1973 году по разработке правил арбитража на основе документа AGRI/WP.1/GCS/30. В 1974 году Группа экспертов посвятит свою сессию этому вопросу. В связи с этим предпола-

гается участие экспертов в области международного торгового арбитража. В этом случае можно будет установить, следует ли ставить правила арбитража для международной купли-продажи под эгиду ЭКЕ.

Группа экспертов в области практики международных договоров в промышленности

4. а) Основные принципы подготовки договоров о создании крупных промышленных комплексов были опубликованы на русском языке в 1974 году, в продаже под №R. 74.II.E.13.

б) В 1973 году была начата работа по подготовке Основных принципов по составлению договоров в области промышленного сотрудничества.

Группа экспертов по потребностям в данных и по документации

5. В 1973 году Группа экспертов постановила перенести два пункта из своей долгосрочной программы работы в краткосрочную программу, то есть:

а) цель и формы подписания международных торговых документов;

б) правовое действие документов, передаваемых автоматически.

Группа экспертов была создана в 1972 году Рабочей группой по упрощению процедур международной торговли. Ее круг ведения приводится в документе TRADE/WP.4/113.

B. Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Латинской Америки (ЭКЛА) Международные смешанные перевозки

6. Непосредственной задачей этого проекта является проведение экономических и правовых исследований и сотрудничество с ЮНКТАД в соответствии с резолюцией 1734 (LIV) ЭКОСОС, с тем чтобы Межправительственная подготовительная группа по Конвенции о международных смешанных перевозках располагала информацией, необходимой для подготовки проекта конвенции, касающейся проблем документации и ответственности в области смешанных перевозок и придания официального статуса исполнителям смешанных перевозок.

7. Экономическая комиссия для Латинской Америки оказывает помощь в создании и деятельности национальных и региональных рабочих групп по упрощению процедур в торговле и международных смешанных перевозках, которые в настоящее время изучают правовые и экономические аспекты этого вопроса с целью подготовки рекомендаций членам Межправительственной подготовительной группы, представляющим страны Латинской Америки. Отдельные эксперты из Латинской Америки по вопросам международных перевозок и морского права также принимают участие, представляя рекомендации в отношении предлагаемой конвенции, и эти документы будут подобраны Комиссией в отдельный сборник. Комиссия сама занимается исследованиями, связанными с последствиями вступления в силу нового документа о комбинированных перевозках по отношению к существующим потребностям в документации в области международной

³ Информационный материал изложен в докладах, представленных четвертой (A/CN.9/59), пятой (A/CN.9/71) и шестой (A/CN.9/82) сессиями Комиссии (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, V), и в следующих документах: Обзор правовой деятельности международных организаций и других международных учреждений, опубликованный Международным институтом унификации частного права (МИУЧП); Прогрессивное развитие права международной торговли, доклад Генерального секретаря (1966 год), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 88 повестки дня, документ A/6396, пункты 26—189 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 годы, часть первая, II, B); Обзор деятельности организаций в области согласования и унификации права международной торговли, записка Генерального секретаря от 19 января 1968 года (A/CN.9/5); Ответы организаций об их текущей деятельности по вопросам международной торговли, включенным в программу работы Комиссии, записка Секретаря от 1 апреля 1970 года (UNCITRAL/III/CRP.2).

торговли, а также связанными с экономическими и организационными последствиями различных технических возможностей выбора для международных смешанных перевозок.

8. В то же время Комиссия и Институт по вопросам латиноамериканской интеграции (ИНТАЛ) изучают правовые и нетарифные барьеры для упрощения наземных транспортных передвижений между бассейном реки Ла-Плата и андийской группой стран. Этот проект обеспечивает экспериментальные грузовые перевозки и дает рекомендации правительствам и грузоперевозчикам в отношении новых соглашений, процедурных изменений и систем страхования и гарантии, которые необходимо сделать, с тем чтобы можно было создать регулярные транспортные службы с использованием уже имеющейся инфраструктуры.

9. Комиссия подготовила документ: «Международные комбинированные перевозки: непосредственная проблема для Латинской Америки и программа действий для затрагиваемых ею учреждений (E/CN.12/L.103, 3 декабря 1973 года). Она подготовит также дополнительные документы в течение года, когда будет осуществляться описанная выше деятельность.

С. Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) Международные платежи

10. Проект соглашения, в соответствии с которым создается Азиатский информационный союз, был принят на совещании ответственных правительственных лиц и центральных банков по созданию Азиатского информационного союза, проходившем в Бангкоке с 23 по 28 февраля 1973 года. Это соглашение было открыто для подписания заинтересованными центральными банками на сессии ЭКАДВ в Токио (11—23 апреля 1973 года).

Международное законодательство о морских перевозках

11. Секретариат ЭКАДВ предполагает провести всеобъемлющее исследование существующего морского законодательства в районе действия ЭКАДВ с целью содействовать единообразию в национальных законодательствах. На основе результатов упомянутого исследования будут подготовлены общие принципы для разработки морского права, используемого странами в районе ЭКАДВ. Эта работа будет осуществляться при сотрудничестве и поддержке ЮНКТАД и ЮНСИТРАЛ.

Д. Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Вопрос о пересмотре Варшавской конвенции 1929 года, измененной Гаагским протоколом 1955 года¹:
а) груз; б) почта; в) автоматическое страхование

12. Первоначальные стадии работы ИКАО по пересмотру Варшавской конвенции 1929 года, измененной Гаагским протоколом 1955 года, описываются в докладе, представленном ЮНСИТРАЛ на ее шестой сессии (A/CN.9/82, Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год: часть вторая, V, пункт 6). Доклад

Подкомитета ИКАО по пересмотру Варшавской конвенции [Документ ИКАО LC/ SC. Варшава (1972) — доклад] будет представлен Правовому комитету ИКАО в полном составе, который проведет свои заседания в Монреале в сентябре и октябре 1974 года.

Исследования в отношении мер содействия единообразной интерпретации конвенций о международном частном воздушном праве

13. Докладчик, назначенный для представления доклада по этому вопросу, еще не представил доклад.

*Е. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)**

14. Первоначальные стадии работы ЮНКТАД по практике проведения линейных конференций, практике фрахтования судов и комбинированных перевозок описываются в докладе, представленном шестой сессии Комиссии (A/CN.9/82, Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, V, пункты 7—13).

15. Конвенция о кодексе проведения линейных конференций была принята в завершении Конференции Организации Объединенных Наций полномочных представителей по вопросу о кодексе проведения линейных конференций 6 апреля 1974 года. Доклад этой Конференции, как предполагается, будет опубликован в мае 1974 года в качестве документа TD/CODE/10.

Ф. Межправительственная морская консультативная организация (ИМКО)

Международное законодательство в области морских перевозок

16. Предыдущие стадии работы по этому вопросу описываются в докладе, представленном четвертой и пятой сессиям ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/59, пункт 12 и A/CN.9/71, пункты 9 и 10). ИМКО продолжает участвовать в работе ЮНСИТРАЛ по этому вопросу.

Г. Международный валютный фонд (МВФ)⁴

Международные оборотные документы

17. Персонал Фонда принимает участие в работе по разработке проекта единообразного законодательства в области международных переводных векселей и домашних обязательств, вопрос о котором в настоящее время обсуждается Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по международным оборотным документам⁵.

* Подробнее см. добавление 1, ниже.

⁴ Деятельность МВФ в области подготовки кадров и оказания помощи изложена в докладе Генерального секретаря, представленном пятой сессии ЮНСИТРАЛ, посвященной вопросам подготовки кадров и оказания помощи в области права международной торговли (A/CN.9/65, пункт 12 d).

⁵ Относительно участия международных организаций в разработке проекта единообразного законодательства см. A/CN.9/WG.IV/WR.2, введение, пункт 3; примечание 6, и A/CN.9/77, пункт 5 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, II, 1).

Н. Всемирный банк (Международный банк реконструкции и развития — МБРР)

Учебные курсы по закупкам

18. В течение последних нескольких лет Международный банк реконструкции и развития проявлял активную заинтересованность в учебных курсах по закупкам как в составлении программы для них, так и в содержании преподавания для официальных лиц в развивающихся странах. Так, например, Банк предоставил персонал и сделал скромный финансовый взнос в первые два региональных семинара ЮНИТАР/СИДА по этому вопросу, а также в семинар, финансируемый ПРООН, по закупкам в Индонезии.

I. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Оценка многонациональных проектов и основы политики для их создания в развивающихся странах

19. В первой части исследования ЮНИДО по этому вопросу рассматривается вопрос о необходимости многонациональных проектов, включая их функции, достижение экономии за счет изменения масштабов работы и их отношения к развитию меньших развивающихся стран. Затем в нем рассматриваются условия сотрудничества, в число которых входит распределение выгод от такого сотрудничества, понятие «комплексной сделки» в проектах, месторасположение проектов, мероприятия по обеспечению доступа к рынкам в сотрудничающих странах, обеспечение финансирования и предпринимательства и переговоры по «комплексным сделкам» в многонациональных проектах. В третьей части исследования речь идет об оценке многонациональных промышленных проектов и делается попытка определить в количественном отношении выгоды от таких проектов. Это исследование будет опубликовано ЮНИДО в 1974 году.

Критическая оценка регионального промышленного сотрудничества в Восточной Африке

20. Это исследование ЮНИДО критически рассматривает региональное промышленное сотрудничество Восточно-африканского сообщества со времени его возникновения до настоящего времени. В нем рассматриваются три стадии регионального экономического сотрудничества в ходе эволюции Восточно-африканского сообщества, экономическое развитие в Восточной Африке, и, наконец, дается критическая оценка промышленного сотрудничества и рекомендации в отношении мер, которые могли бы способствовать сотрудничеству в промышленности в будущем. Предполагается, что исследование будет опубликовано ЮНИДО в 1974 году.

Роль многосторонних финансовых учреждений в содействии международному промышленному сотрудничеству

21. Этот документ был подготовлен ЮНИДО для совещания, созванного Генеральным секретарем ЮНКТАД для обсуждения роли многосторонних финансовых учреждений в содействии экономической интеграции в развивающихся странах. Он был опубликован ЮНИДО (издание № UNIDO/IPPD. 138).

Планирование договоров

22. Это руководство, в котором предпринята попытка показать промышленным руководителям, администраторам и инженерам развивающихся стран, как с помощью правильного планирования, организации и контроля можно упростить многие проблемы в области заключения договоров. В руководстве дается систематический анализ методов правильной организации работы по договорам и функций различных отделов проекта. Руководство должно быть издано в 1974 году.

Руководящие принципы для составления договорных соглашений по промышленным проектам

23. Цель этих руководящих принципов состоит в том, чтобы показать соответствующему персоналу в развивающихся странах, как составлять договоры для консультантов, подрядчиков по гражданским работам и поставщиков оборудования. Рассмотрены эти вопросы, имеющие особую важность для развивающихся стран, а также основные методы подготовки договоров. Руководящие принципы также включают раздел о международном арбитраже. В настоящее время работа находится в стадии завершения.

Соглашения по субконтрактам и лицензиям

24. Документы ЮНИДО ID/WG.136/3 и ID/WG.136/20 являются результатом совещания ЮНИДО о передаче технологии развивающимся странам через субконтрактные и лицензионные соглашения.

I. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Программы вложений в сельское хозяйство

25. Цель программ ФАО, касающихся иностранных вложений в сельское хозяйство на основе предынвестиционных исследований и обзоров, частично состоит в том, чтобы облегчить установление контактов между потенциальными вкладчиками, общественными (например, МБРР, региональные банки развития, двусторонние программы помощи) или частными, и властями развивающейся страны, ответственными за определенный сектор, нуждающийся в капиталовложениях. В этом отношении имеет значение функционирование Промышленной кооперативной программы ФАО (ПКП).

26. Вторым аспектом программ ФАО является распространение информации, касающейся методов стимулирования вложений и контроля над ними и руководящих принципов для организации предприятий и управления ими, если это в какой-то мере включает совместные вложения или совместное участие в различных основных секторах сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства. Примерами такой деятельности является исследование «Законодательство об иностранных инвестициях и сельское хозяйство» и «Справочник по договорам на использование лесных ресурсов общественных земель», ФАО, 1971 год. В настоящее время подготавливается подобное исследование совместных предприятий в области рыболовства.

II. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

А. Азиатско-африканский правовой консультативный комитет

Единые правила, регулирующие международную куплю-продажу товаров

27. Этот вопрос включается в рабочую программу данного Комитета с 1969 года. Единый закон о международной продаже товаров вместе с поправками к нему, предложенный Рабочей группой по международной продаже товаров ЮНСИТРАЛ, рассматривался Постоянным подкомитетом на ежегодных сессиях, состоявшихся в Аккре (1970 год), Коломбо (1971 год) и Дели (1972 год).

Исковая давность (срок исковой давности) в международной купле-продаже товаров

28. Предложенный ЮНСИТРАЛ проект Конвенции по этому вопросу был детально рассмотрен Постоянным подкомитетом по международной продаже товаров на сессии в Дели (1973 год) вместе с исследованием по этому же вопросу, подготовленным секретариатом Комитета. Доклад Подкомитета в общем одобрил подход к конвенции как к практическому компромиссу и представил конкретные предложения о ее пересмотре. Доклад был распространен среди государств-членов для их комментариев, и некоторые государства-члены в общем одобрили доклад. Все полученные в дальнейшем комментарии будут переданы в секретариат ЮНСИТРАЛ.

Общие условия купли-продажи

29. Прделанная уже работа, начиная с сессии в Аккре (1970 год), включает принятие рабочей программы, предложенной Постоянным подкомитетом, подготовку проекта типового договора фоб/фас для использования в области продажи товаров в регионе, обсуждение и предлагаемый пересмотр проекта Подкомитетом и распространение проекта и предложений о пересмотре среди государств-членов, других государств афро-азиатского региона и заинтересованными торговыми ассоциациями в регионе для получения их комментариев. Сейчас подготавливается исследование, анализирующее полученные отзывы. Этот анализ и подготовленный секретариатом комментарий к нему вскоре будут распространены вместе с детальной анкетой, предназначенной для того, чтобы получить новую информацию, необходимую для продолжения проекта. Дальнейшая работа, включая составление проекта другого типового договора, намечена после получения ответов на вопросы анкеты.

Международные платежи

30. Работа, прделанная ЮНСИТРАЛ в этой области, может быть рассмотрена на соответствующей стадии.

Международный коммерческий арбитраж

31. Секретариат Комитета подготовил детальное исследование по некоторым аспектам международного коммерческого арбитража. Оно охватывает следующие вопросы: 1) институционный арбитраж

и специальный арбитраж; 2) назначение арбитражного трибунала; 3) место проведения арбитража; 4) соответствующее право для определения прав и обязанностей сторон, участвующих в договоре; 5) процедура арбитража; 6) арбитражные решения; 7) приведение в исполнение иностранных арбитражных решений. Это исследование было представлено Комитету на его сессии в Токио (1974 год) и детально рассмотрено Подкомитетом. Доклад Подкомитета с содержащимися в нем рекомендациями был предложен вниманию ЮНСИТРАЛ.

Предлагается, чтобы после исследования велась дальнейшая деятельность в свете обсуждения на токийской сессии (1974 год) с целью объединения и продолжения уже прделанной работы. С этой целью подготавливается детальная анкета, предназначенная для получения новой важной информации от правительств и торговых ассоциаций региона.

Коносаменты

32. В ответ на некоторые вопросы анкеты ЮНСИТРАЛ, касающиеся коносаментов, которые должна была рассмотреть Рабочая группа ЮНСИТРАЛ по этому вопросу, Секретариат подготовил детальный ответ на вопросы анкеты и распространил его среди государств-членов для их комментариев. Вопросы, о которых идет речь, были также рассмотрены Подкомитетом на сессии Комитета в Токио (1974 год), и доклад Подкомитета был направлен в ЮНСИТРАЛ для рассмотрения Рабочей группой. Дальнейшая работа ЮНСИТРАЛ будет находиться под наблюдением.

Устав линейных конференций

33. Секретариат подготовил детальное исследование по предложениям, итогом которого явилось проведение Конференции уполномоченных представителей по составлению Конвенции по этому вопросу в ноябре прошлого года. Оно было распространено среди государств-членов и других государств региона. После окончания работы Конференции в случае необходимости будет проведено дальнейшее исследование.

Многонациональные предприятия

34. Этот вопрос находится на рассмотрении и в случае необходимости будет надлежащим образом обсужден.

В. Азиатский банк развития

Проект исследования в области кредита и безопасности

35. В течение последних трех лет Азиатский банк развития совместно с Юридической ассоциацией для Азии и западной части Тихого океана (ЛАВАЗИА) осуществлял проект исследования в области кредита и безопасности. Этот проект касается изучения мероприятий по безопасности, которые могут провести национальные банки развития и подобные финансовые учреждения, расположенные в этом регионе. До настоящего времени Университет Квинсленд пресс, Квинсленд, Австралия, опубликовал восемь докладов государств и один объединенный доклад.

Ожидается, что к концу года будет закончен доклад об Австралии.

С. Банк международных расчетов Международные оборотные документы

36. Через своего юрисконсульта Банк международных расчетов принял участие в работе над проектом единообразного законодательства в области международных переводных векселей и долговых обязательств, который рассматривается Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по международным оборотным документам⁶.

Д. Европейский совет⁷

Единообразные правила в области «сроков давности»

37. Предыдущие стадии работ Европейского совета над «сроками давности» были изложены в докладах, представленных четвертой сессии (A/CN.9/59, пункт 23), пятой сессии (A/CN.9/71, пункты 21 и 22) и шестой сессии ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/82, Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, V, пункты 37 и 38). Европейская конвенция об исчислении сроков исковой давности была открыта для подписания 16 мая 1972 года, но еще не вступила в силу.

38. На своем 229-м заседании, состоявшемся 19—27 февраля 1974 года, Комитет министров постановил организовать Комитет экспертов для изучения результатов Дипломатической конференции Организации Объединенных Наций по исковой давности международной купли-продажи товаров и действий, которые следует предпринять в отношении европейских норм погасительной давности, составленных Комитетом экспертов СОП.

Признание и принудительное осуществление иностранных решений по вопросам частного и торгового права

39. Предыдущие стадии работы по подготовке практического руководства по данному вопросу были описаны в докладах, представленных на четвертой сессии (A/CN.9/59, пункт 24), пятой сессии (A/CN.9/71, пункт 23) и шестой сессии ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/82, пункт 39). Комитет министров Европейского совета постановил организовать Редакционный комитет, который должен закончить практическое руководство по признанию и принудительному осуществлению иностранных юридических решений.

Ответственность за продукты

40. Комитет экспертов, назначенный в 1972 году, занимался подготовкой проекта единообразного законодательства или проекта конвенции, с тем чтобы

⁶ Относительно участия международных организаций в разработке проекта единообразного законодательства см. A/CN.9/WG.IV/WP.2, введение, пункт 3, примечание 6, и A/CN.9/77, пункт 3 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, II, 1).

⁷ Данный доклад о текущей деятельности Европейского совета был составлен на основе нескольких источников; возможно, он не завершен в связи с тем, что Секретариат еще не получил от Совета сообщений о его деятельности в области международного торгового права.

согласовать законы государств-членов, касающиеся ответственности производителей за ущерб, причиненный их продуктами.

Е. Совет экономической взаимопомощи (СЭВ)

Конвенция о разрешении арбитражным путем гражданско-правовых споров, вытекающих из отношений экономического и научно-технического сотрудничества

41. Вышеупомянутая Конвенция обсуждалась в докладах, представленных пятой сессии (A/CN.9/71, пункт 26) и шестой сессии ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/82, Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, V, пункт 42). Конвенция вступила в силу 13 августа 1973 года.

42. Конвенция предусматривает, что все споры между хозяйственными организациями, вытекающие из договорных и иных гражданско-правовых отношений, возникающих между ними в процессе экономического и научно-технического сотрудничества стран — участниц Конвенции, подлежат рассмотрению в арбитражном порядке, с исключением подсудности таких споров государственным судам.

Единообразный регламент арбитражных судов

43. Этот вопрос обсуждался в докладе, представленном шестой сессии ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/82, пункт 43). Единообразный регламент арбитражных судов при торговых палатах стран — членов СЭВ, включающий в себя положения об арбитражных сборах, расходах и издержках сторон, подготовлен Совещанием представителей стран — членов СЭВ по правовым вопросам, исходя из Комплексной программы дальнейшего углубления и совершенствования сотрудничества и развития социалистической экономической интеграции. Единообразный регламент одобрен Исполнительным комитетом в феврале 1974 года.

44. Регламент предусматривает единообразное урегулирование вопросов, касающихся компетенции арбитражных судов, их организации и деятельности, порядка производства дел. Исполнительный комитет рекомендовал странам — членам СЭВ принимать меры к тому, чтобы к спорам между хозяйственными организациями стран — членов СЭВ, которые подлежат рассмотрению этими судами, применялись правила, соответствующие единообразному регламенту.

Общие условия технического обслуживания машин и оборудования, поставляемых во внешней торговле стран — членов СЭВ

45. В целях дальнейшего улучшения системы технического обслуживания машин и оборудования, поставляемых во внешней торговле стран — членов СЭВ, Постоянная комиссия СЭВ по внешней торговле завершила работу по совершенствованию «Общих условий технического обслуживания СЭВ 1962 года» и «Общих условий монтажа СЭВ 1962 года». В результате проведенной работы указанные выше документы 1962 года были приведены в соответствие с возросшими требованиями, предъявляемыми к техническому обслуживанию машин и оборудования,

поставляемых во внешней торговле стран — членов СЭВ; в них более четко определены права и обязанности продавца и покупателя при организации и осуществлении технического обслуживания и монтажа и смежные вопросы. Эти документы приведены в соответствии с «Общими условиями поставок СЭВ 1968 года». В результате совершенствования документов 1962 года Постоянной комиссией СЭВ по внешней торговле подготовлены «Общие условия технического обслуживания машин, оборудования и других изделий, поставляемых между организациями стран — членов Совета Экономической Взаимопомощи, уполномоченных совершать внешнеторговые операции» (ОУТО СЭВ 1973 год) и «Общие условия монтажа и оказания других технических услуг, связанных с поставками машин и оборудования между организациями стран — членов Совета Экономической Взаимопомощи» (ОУМ СЭВ 1973 год).

46. Эти последние документы были одобрены Исполнительным комитетом соответственно в апреле и сентябре 1973 года. Исполнительный комитет рекомендовал странам — членам СЭВ ввести в действие указанные выше документы с 1 января 1974 года, имея в виду, что они подлежат применению к соответствующим контрактам, заключенным с 1 января 1974 года между организациями стран — членов СЭВ, уполномоченными совершать внешнеторговые операции.

47. Постоянная комиссия СЭВ по внешней торговле усовершенствовала также Общие принципы обеспечения запасными частями машин и оборудования, поставляемых во внешней торговле между странами — членами СЭВ и СФРЮ. Эти общие принципы были одобрены Исполнительным комитетом в апреле 1973 года.

Доклад о правовых вопросах, связанных с заключением и реализацией договоров о специализации и кооперировании производства

48. Доклад подготовлен Совещанием представителей стран — членов СЭВ по правовым вопросам в целях содействия странам — членам СЭВ и их хозяйственным организациям в единообразном решении некоторых правовых вопросов, связанных с заключением и реализацией договоров о специализации и кооперировании производства.

49. Доклад одобрен Исполнительным комитетом в декабре 1973 года. Исполнительный комитет рекомендовал странам — членам Совета, а также поручил органам Совета учитывать содержащиеся в докладе рекомендации при подготовке в органах СЭВ и заключении хозяйственными организациями стран договоров о специализации и кооперировании производства. Совещанию представителей стран — членов СЭВ по правовым вопросам поручено на основе положений упомянутого доклада и сложившейся практики в области заключения договоров по специализации и кооперированию производства разработать проект единообразного (унифицированного) урегулирования вопросов, связанных с заключением и реализацией таких договоров.

Г. Межамериканский юридический комитет (Организация американских государств)

Межамериканская специализированная конференция по международному частному праву

50. Ранние этапы работы Комитета были охарактеризованы в докладе, представленном пятой сессии (A/CN.9/71, пункты 36 и 37) и шестой сессии ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/82, Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, V, пункт 49). В число проектов конвенций и других документов, подготовленных Межамериканским юридическим комитетом для Межамериканской специализированной конференции по международному частному праву входят следующие документы: резолюция о многонациональных торговых компаниях, резолюция о международной купле-продаже товаров, проект конвенции о переводных векселях, чеках и простых векселях, находившихся в международном обращении, и проект конвенции о договорах о морской и сухопутной перевозке.

51. Эти документы были одобрены Комитетом на его совещании, состоявшемся в июле—августе 1973 года. Межамериканская специализированная конференция по международному частному праву состоится в Панаме с 14 января 1975 года.

Г. Международный банк экономического сотрудничества (МБЭС)

Международный торговый арбитраж

52. В 1972 году был принят проект Международной конвенции о разрешении арбитражным путем гражданско-правовых споров, вытекающих из отношений экономического и научно-технического сотрудничества. Русский текст Конвенции был подписан 26 мая 1972 года представителями восьми правительств стран — членов СЭВ. Текст был опубликован в официальных бюллетенях стран — участниц Конвенции (например, официальный текст Конвенции на русском языке опубликован вместе с переводом на польский язык в седьмом номере «Dziennik Ustaw» за 1974 год).

53. Конвенция вступила в силу на девятнадцатый день со дня сдачи на хранение депозитарию пятого документа ратификации, то есть с 13 августа 1973 года. Конвенция была ратифицирована шестью из восьми стран — членов СЭВ. К ней могут присоединиться другие страны при условии одобрения странами, ратифицировавшими Конвенцию ранее.

54. Конвенция предусматривает создание системы постоянных арбитражных судов, находящихся при Торговых палатах государств-участников. Любые споры между экономическими организациями (включая международные экономические организации стран — членов СЭВ, если их уставы предусматривают применение Конвенции), возникающие в результате договорных и других гражданских отношений, имеющих место при экономическом и научно-техническом сотрудничестве стран-участниц, должны передаваться на рассмотрение арбитражному суду, находящемуся при Торговой палате страны-ответчика или, по усмотрению сторон, в третьей стране.

участнице этой Конференции. Конференция предусматривает и обеспечивает выполнение решений арбитражного суда в участвующих странах. Действие статей Конвенции не распространяется на межгосударственные организации.

Многонациональные предприятия

55. В результате создания странами — членами СЭВ ряда международных экономических организаций возникли проблемы, связанные с открытием и ведением счетов этих организаций в МБЭС и предоставлением им займов. В настоящее время МБЭС занимается изучением вышеупомянутых проблем, поскольку можно ожидать, что эти организации обратятся к нему с просьбой о предоставлении займов.

Н. Международный институт унификации частного права (МИУЧП)

56. Подробное обсуждение работы МИУЧП в областях, имеющих отношение к праву международной торговли, излагается в докладах, представленных пятой сессии (A/CN.9/71, пункты 38—53) и шестой сессии ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/82, Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, V, пункты 51—58).

Прогрессивная кодификация общей части договорного права

57. Предварительный доклад сравнительного права о невыполнении договоров и санкциях за невыполнение подготовлен секретариатом МИУЧП и представлен Совету управляющих МИУЧП на его пятьдесят второй сессии (апрель 1973 года) (документ U.D.P. 1973 — Etudes: L — Droit des obligations, Doc. 4). Совет утвердил предложение о работе в этой области и постановил создать комитет правительственных экспертов узкого состава, имеющих особые знания в области различных систем общего права, гражданского права и систем права социалистических государств и, кроме того, непосредственно занимающихся проблемами международной торговли.

58. На своей пятидесятой третьей сессии (февраль 1974 года) Совет изучил таблицу сравнений, подготовленную секретариатом, в которой даются существующие в настоящее время положения относительно составления, действительности, толкования, выполнения и невыполнения договоров (документ Etudes L, Doc. 5, UNIDROIT 1973). Этот документ должен облегчить работу Комитета узкого состава, приступившего к изучению различных проблем во время своей первой сессии, состоявшейся в феврале 1974 года.

Предварительный проект закона об унификации некоторых правил, связанных с действительностью договоров о международной продаже товаров

59. Вышеупомянутый предварительный проект единообразного закона вместе с пояснительным докладом, подготовленным в Max Planck Institut für ausländisches und internationales Privatrecht (documents U.D.P. 1972 — Etudes XVI/B — Doc. 20 and 21), был распространен на шестой сессии ЮНСИТРАЛ. Ожидается, что Комиссия решит воп-

рос о дальнейших мерах, которые должны быть приняты в этой области, на будущей сессии.

Проект единообразного закона о защите добросовестного покупателя товаров

60. Этот проект, сопровождаемый пояснительным докладом (документ U.D.P. 1968, paper XLV, Doc. 37), был представлен Комитету правительственных экспертов, который в 1973 году провел два совещания и проведет третье совещание в июне 1974 года. Предполагается, что работа по этой теме будет завершена в 1974 году. Пересмотренный проект в форме конвенции, содержащей единообразный закон, будет представлен правительствам для утверждения на Дипломатической конференции.

Агентство

61. Этот проект, пересмотренный Комитетом правительственных экспертов (Etude XIX, Doc. 55, UNIDROIT 1974), должен быть представлен в форме конвенции, содержащей единообразный закон, для утверждения правительствами на Дипломатической конференции, с тем чтобы он был принят в ближайшем будущем.

Согласование правовых режимов, связанных с ответственностью перевозчика товаров и пассажиров — изучение золотой оговорки в международных конвенциях в связи с транспортировкой

62. В рамках этой общей темы, которая включала один из первоочередных вопросов, касающихся программы работы Совета управляющих на его пятьдесят третьей сессии, в результате пожелания, выраженного в особый день унификации транспортного права (Рим, 27 апреля 1973 года), Секретариат подготовил доклад и вопросник для изучения проблемы, создаваемой различными денежными единицами (золотые оговорки), перечисленными в международных конвенциях, в частности о перевозке и о переводе этих единиц в национальные валюты. Секретариат занимается составлением доклада на основе полученных на вопросник ответов.

Правовой статус транспортных средств на воздушной подушке (в особенности морских транспортных средств, таких как Ховеркрафт и Навиплейнс)

63. Выводы доклада, подготовленного секретариатом МИУЧП в результате проделанных им исследований в отношении состояния права, существующего в различных странах в этой области, были представлены Комитету правительственных экспертов с ограниченным числом членов, занимающемуся рассмотрением вопроса, который выработал руководящие принципы будущей работы, которая должна быть проделана расширенным Комитетом правительственных экспертов на основе перечня задач, куда входят различные вопросы, составляющие предмет изучения. Первые из этих вопросов, которые будут рассмотрены Комитетом в 1974 году, касаются регистрации и национальной принадлежности транспортных средств на воздушной подушке.

Перевозка живых животных

64. От имени ЮНСИТРАЛ Секретариат провел исследование, касающееся перевозки живых животных различными видами транспорта с целью включения этой формы перевозок в Гаагские правила, пересматриваемые в настоящее время ЮНСИТРАЛ (документ A/CN.9/WG.III/WP.11)*. В выводах этого исследования приветствуется такое включение и высказываются различные предложения о путях его осуществления. На своей шестой сессии (Женева, февраль 1974 года) Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок постановила включить эту форму перевозок в пересмотренные правила и после внесения небольшой поправки приняла одно из этих предложений.

Дорожный транспорт

65. Конвенция, касающаяся соглашения о международной перевозке пассажиров и багажа по шоссе-ным дорогам (C.V.R.), подготовленная Экономической комиссией для Европы Организации Объединенных Наций на основе проекта МИУЧП, была открыта для подписания в Женеве 1 марта 1973 года.

66. Та же Комиссия просила МИУЧП подготовить комментарий к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки, подписанной в Женеве 19 мая 1956 года и разработанной ООН/ЭКЕ на основе проекта МИУЧП.

Речной транспорт

67. Конвенция об ограничении ответственности судовладельцев (C.L.N.), разработанная Экономической комиссией для Европы Организации Объединенных Наций на основе проекта МИУЧП, была открыта для подписания в Женеве 1 марта 1973 года.

68. Проект Конвенции о соглашении о перевозке пассажиров и багажа по внутренним водным путям (C. V. N.), разработанный МИУЧП, в настоящее время пересматривается Экономической комиссией для Европы в целях его принятия правительствами.

69. Проект Конвенции о соглашении о перевозке товаров по внутренним водным путям (C. M. N.), который был разработан той же Комиссией на основе проекта МИУЧП и который не был открыт для подписания правительствами в 1960 году, в настоящее время пересматривается по просьбе Комиссии Комитетом правительственных экспертов, созданным МИУЧП.

Ответственность производителей

70. По просьбе Европейского совета МИУЧП провел сравнительное исследование ответственности производителей в государствах — членах Европейского совета в Соединенных Штатах Америки, Канаде и Японии. Институт принимает активное участие в работе Комитета экспертов Европейского совета, который занимался разработкой проекта международной конвенции в этой области.

Договор владельцев гостиниц

71. Секретариат МИУЧП подготовил предварительный доклад о договоре владельцев гостиниц, который был представлен Рабочему комитету экспертов МИУЧП. Этот Комитет в марте 1974 года провел заседание, на котором он разработал руководящие указания с целью подготовки предварительного проекта единых положений по этому вопросу.

III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

А. Международная торговая палата (МТП)

Международная продажа товаров

72. Рабочая группа МТП по условиям торговли получила более широкие полномочия и в настоящее время имеет следующие задачи:

а) Окончательный проект определения термина, известного как «франко-аэропорт», который является максимально близким воздушно-перевозочным эквивалентом фоб, в настоящее время должен быть распространен среди национальных комитетов МТП для комментария в целях его окончательного принятия осенью этого года.

б) В сотрудничестве с Экономической комиссией для Европы была предложена стандартная форма сокращений из трех букв для каждого из международных торговых терминов 1953 года и других торговых терминов, определенных МТП. Выражается надежда, что на этой основе можно будет ввести цифровую кодовую систему для обозначения тех же терминов в целях автоматической обработки информации. Эту работу планируется сделать совместно с ЭКЕ.

с) В связи с конкретными торговыми терминами в двух отдельных областях комбинированных и контейнерных перевозок в настоящее время должен быть распространен вопросник в целях установления существующей практики.

Международные платежи

73. Штаб-квартира МТП подготовила для Секретариата Организации Объединенных Наций доклад о ходе работы над унифицированными правилами и обычаями и договорными гарантиями, и этот доклад будет выпущен в качестве документа ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/89) для рассмотрения на ее седьмой сессии.

74. Предполагается, что окончательный вариант вышеупомянутого доклада будет составлен в мае 1974 года Рабочей группой Комиссии МТП по банковской технике и практике.

Международный торговый арбитраж

75. В настоящее время пересматриваются правила МТП по примирению и арбитражу с целью учета изменений в мире с момента вступления в силу 1 июня 1955 года существующих правил. Распорядок работы таков, что можно надеяться на вступление в

* Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, 3.

силу пересмотренных правил или в начале 1975 года или позднее в том же году.

76. В результате все более широкого географического и лингвистического распространения арбитража МТП существующие правила были изданы на арабском, немецком и испанском языках, помимо официальных французского и английского рабочих языков МТП. Кроме этих изданий, опубликованных международной штаб-квартирой, значительное количество национальных комитетов также опубликовали переводы на свои национальные языки.

Международное законодательство в области морских перевозок

77. В 1973 году МТП активно участвовала в деятельности Рабочей группы ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок и представила в нескольких случаях свои мнения по вопросам, изучаемым в связи с пересмотром Гаагских правил.

78. В настоящее время Рабочая группа Общей транспортной комиссии занимается исследованием с целью выработки указаний в отношении возможного влияния на общий размер страховой премии в результате определенных изменений распределения риска (например, исключение защиты перевозчика путем ссылки на ошибку при кораблевождении и управлении им и при пожаре) между перевозчиком и владельцем груза при морских перевозках. Есть надежда, что исследование, проводимое совместно с грузоотправителями, судовладельцами, клубами Р и I, страховщиками груза и юридическими экспертами, будет завершено к концу 1974 года.

79. В октябре в Дели МТП организует также трехдневную конференцию на тему «Международные морские перевозки — коммерческая точка зрения», на которой будут рассмотрены широкие аспекты международного законодательства в области морских перевозок.

Единые правила для договора комбинированной перевозки

80. Единые правила МТП для договора комбинированной перевозки, опубликованные в ноябре 1973 года, включают комплекс минимальных правил, которые должны служить руководством для приемлемого и легко опознаваемого документа на комбинированную перевозку. Им может быть придана юридическая сила путем включения в частные договоры на комбинированную перевозку. Выдавая документ на комбинированную перевозку в соответствии с правилами МТП, исполнитель договора комбинированной перевозки берет на себя полную ответственность за выполнение всей операции по перевозке, включая ответственность за ущерб, убытки и задержки.

81. Работа над этими правилами была начата в октябре 1972 года Объединенным комитетом МТП по контейнеризации, в который входят представители различных видов транспорта и грузоотправителей, банкиры, страховщики, органы по содействию торговле и экспедиторы стран всего мира. Правила были разработаны в сотрудничестве с ФИАТА, КМИ, МСЖД, МСАТ, МПС, МСМС и некоторыми другими международными организациями.

82. Эти правила не предreshают результатов, которые, возможно, будут достигнуты. ЮНКТАД в ходе разработки международной конвенции о смешанных перевозках, а должны временно использоваться, пока такая конвенция не будет одобрена и выполнена, и должны создать основу для стандартизации договоров на комбинированную перевозку и прав и ответственности сторон договора на комбинированную перевозку.

Многонациональные предприятия

83. Вопросник, полученный от ЮНСИТРАЛ по этой теме, был рассмотрен Комиссией МТП по международной торговой практике. В ответе на этот вопросник, в частности, обращалось внимание на руководящие указания МТП о международных инвестициях.

84. В отношении многонациональных предприятий МТП, через своего председателя д-ра Ренато Ломбарди, сделала также представление группе занимающих высокое положение лиц, созданной Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций, для изучения их роли и влияния.

В. Международный морской комитет (ММК)

Международное законодательство в области морских перевозок

85. Международный морской комитет занимается в основном подготовкой международного законодательства в области морских перевозок. Кроме того, была начата работа, связанная с международным торговым арбитражем в вопросах морских перевозок. Эта программа работы включает:

пересмотр Международной конвенции 1957 года об ограничении ответственности владельцев морских судов;

пересмотр Международной конвенции по унификации некоторых норм права, касающихся коносаментов (1924 год), и Протокола поправок к данной Конвенции (1968 год);

пересмотр Йорк-Антверпенских правил, касающихся общих средних договоров на строительство судов;

комбинированные перевозки и связанная с ними документация.